



Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 2023  
(OR. en)

6054/23

---

---

Διοργανικός φάκελος:  
2019/0261 (NLE)

---

---

AVIATION 16  
RELEX 142  
USA 8  
N 6  
ISL 7

#### ΠΡΟΤΑΣΗ

---

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	3 Φεβρουαρίου 2023
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 49 final
Θέμα:	Τροποποιημένη πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2023) 49 final.

---

σνημμ.: COM(2023) 49 final

Βρυξέλλες, 3.2.2023  
COM(2023) 49 final

2019/0261 (NLE)

Τροποποιημένη πρόταση

#### **ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στις 14 Νοεμβρίου 2019, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση απόφασης του Συμβουλίου, βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 6 στοιχείο α) της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της πράξης προσχώρησης, με την οποία εγκρίνεται η σύναψη τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση<sup>1</sup>.

Η λήξη της μεταβατικής περιόδου για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση στις 31 Δεκεμβρίου 2020 απαιτούσε τροποποιήσεις στο πρωτόκολλο προκειμένου να απαλειφθούν από αυτό οι αναφορές στο Ηνωμένο Βασίλειο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε με τις Ηνωμένες Πολιτείες, την Ισλανδία και τη Νορβηγία τις αναγκαίες τροποποιήσεις για τον σκοπό αυτόν. Οι αντιπροσωπείες που εκπροσωπούν τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν συμφωνήσει επί των τροποποιήσεων.

Επιπλέον, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το άρθρο 2 της προτεινόμενης απόφασης του Συμβουλίου προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ των θεσμικών οργάνων δυνάμει των Συνθηκών, και ιδίως με το προνόμιο της Επιτροπής να εκπροσωπεί την Ένωση σε εξωτερικό επίπεδο, δυνάμει του άρθρου 17 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή υποβάλλει την παρούσα τροποποιημένη πρόταση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η σύναψη του πρωτοκόλλου.

---

<sup>1</sup> [COM/2019/588-final](#).

Τροποποιημένη πρόταση

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100, παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τη σύμφωνη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση [ ] του Συμβουλίου, στις [ ] υπεγράφη το τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: πρωτόκολλο), με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία. Το πρωτόκολλο θα πρέπει να εγκριθεί εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, το τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: πρωτόκολλο).

*Άρθρο 2*

Η Επιτροπή προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, στην ανταλλαγή διπλωματικών διακοινώσεων η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του πρωτοκόλλου, προκειμένου να εκφραστεί η συναίνεση της Ένωσης και των κρατών μελών της να δεσμευθούν από το πρωτόκολλο.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*